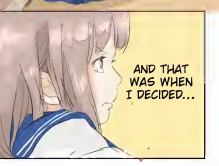
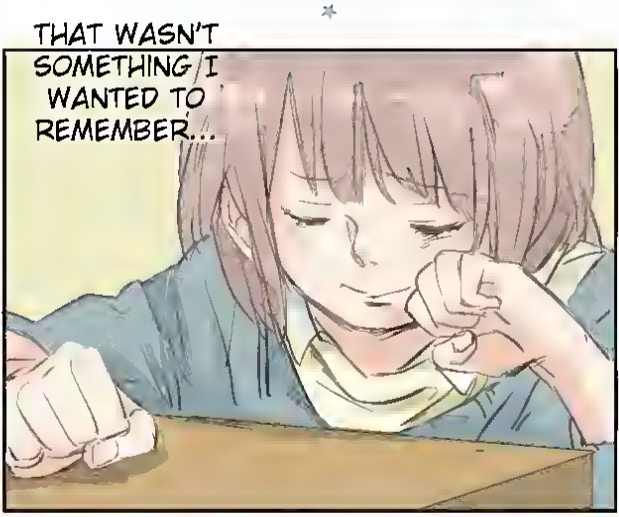


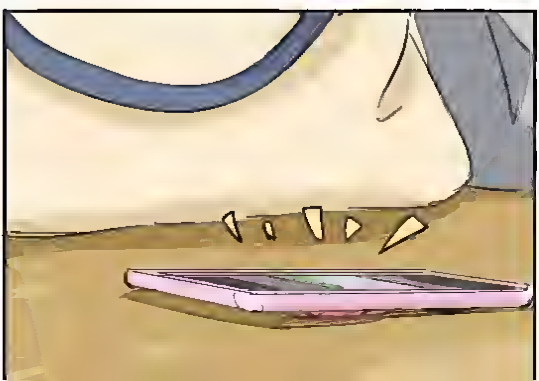
I NEVER WANTED TO GO THROUGH THIS A SECOND TIME EVER AGAIN.
NEVER TRUST ANYONE AGAIN.
NEVER LOVE AGAIN.
I COULD STAY ALONE FOR THE REST OF MY LIFE.
I DIDN'T NEED ANYONE, I WAS A STRONG, INDEPENDENT WOMAN.

Koi Inu

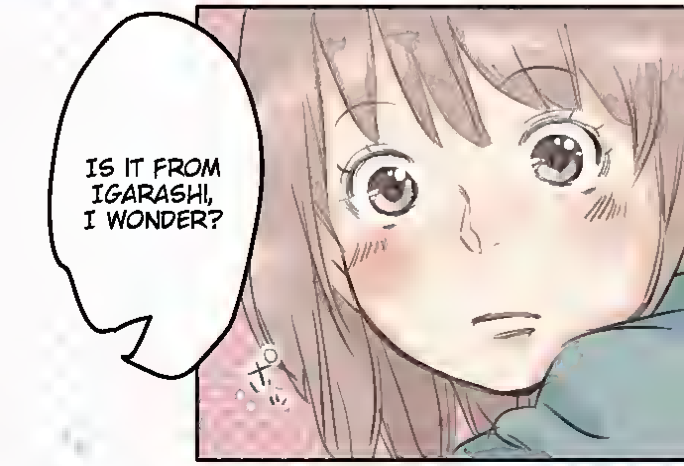
Chapter 15: The Selfish Chiyo

MM,
JUST A LITTLE TIRED.
I'M JUST HALF-SLEEPING, HALF-WORKING.


THAT WASN'T SOMETHING I WANTED TO REMEMBER...



そお
CHIYO
THERE'S A MESSAGE ON YOUR PHONE.


IS IT FROM IGARASHI, I WONDER?

WEREN'T YOU MOPING AND SLACKING OFF JUST NOW!?
WOW, IMPRESSIVE! SO DEDICATED TO YOUR STUDIES.
NO CLUE.
I SHOULDN'T BE TEXTING IN CLASS, SO I'LL LOOK AT IT LATER..

HUH?
IF YOU DON'T DO IT, THEN I'M GOING TO-! IS IT ALRIGHT FOR ME TO SEE THE LOVE MESSAGE IGARASHI SENT YOU, HM? OY!

.....

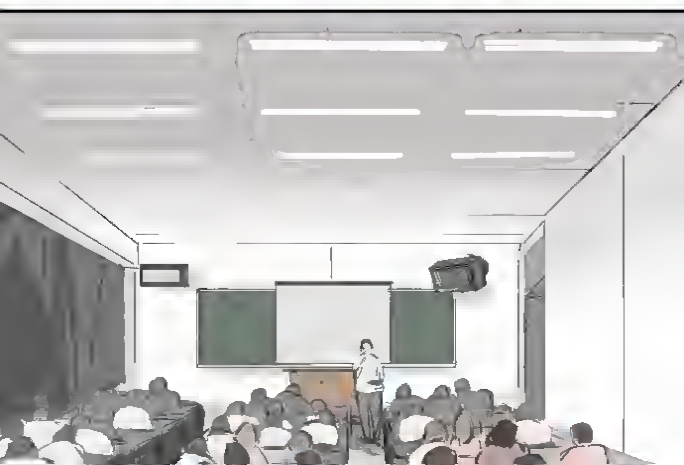
DID SOMETHING HAPPEN?
FOR CHRIS-SAKE.... I CAN TELL YOU PURPOSELY PUT YOUR PHONE IN A VISIBLE LOCATION.
IS IT BECAUSE YOU WERE WAITING FOR A MES-SAGE FROM A CERTAIN SOMEONE?
YOU ACTU-ALLY WANT TO KNOW REALLY BADLY, DON'T YOU.

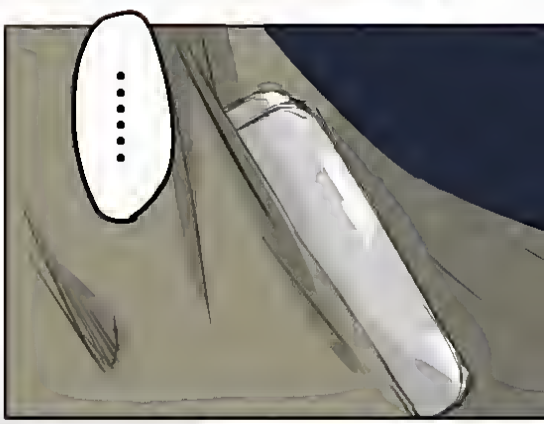
!
IS CHIYO STILL IN THE MIDDLE OF A CLASS?

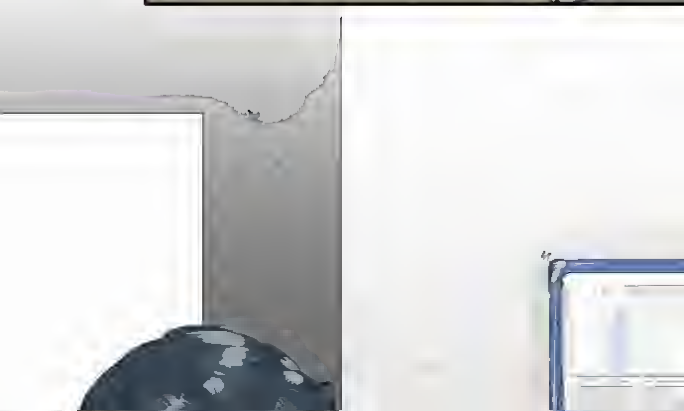
When's class over for you?

I want to talk to you about something. Can you meet me in the old wing, in front of the vending machine?

I FEEL KIND OF NERVOUS NOW.





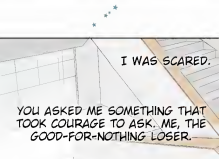


キョロ
キョロ
NOT COMING, HUH?

SHE DIDN'T REPLY EITHER, IS SHE IGNORING ME?
BUT I DON'T KNOW WHEN HER CLASS ENDS EITHER.

CHIYO...

I'M SORRY FOR RUNNING AWAY AND EVERYTHING...


I WAS SCARED.

YOU ASKED ME SOMETHING THAT TOOK COURAGE TO ASK. ME, THE GOOD-FOR-NOTHING LOSER.
I WAS A COWARD. MAYBE SHE DOESN'T SEE ME THE SAME WAY ANYMORE BECAUSE OF THAT...

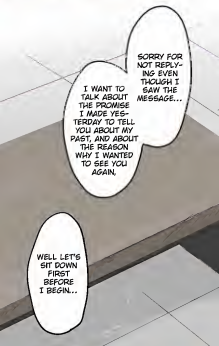
I GUESS...

CHIYO!

YOU'RE HERE. THANK GOD!
I THOUGHT YOU WEREN'T GOING TO COME.

CHIYO...

SO SHE'S MAD AFTER ALL...


SORRY FOR NOT REPLYING EVEN THOUGH I SAW THE MESSAGE...
I WANT TO TALK ABOUT THE PROMISE I MADE YESTERDAY TO TELL YOU ABOUT MY PAST, AND ABOUT THE REASON WHY I WANTED TO SEE YOU AGAIN.
WELL LET'S SIT DOWN FIRST BEFORE I BEGIN...

I DON'T CARE ANYMORE!

I DON'T FEEL LIKE ASKING YOU ANYMORE.

I COULD CARE LESS AT THIS POINT.

WHAT!?

WEREN'T YOU THE ONE WHO CAME TO ME FIRST!?

WHAT DO YOU MEAN YOU DON'T I CAME WANT TO ALL THE KNOW WAY HERE ANY- TO TALK MORE? TO YOU AND...

IF IT'S SOMETHING THAT YOU CAN'T TELL ME WHEN I SAY I WANT TO KNOW THEN IT'S FINE!

WE DON'T NEED TO TALK A- BOUT IT IF YOU DON'T WANT TO!

ANYWAY... WHY DID YOU EVEN CALL ME HERE...

YOU COULD HAVE IGNORED MY MESSAGE AND GONE HOME, AND YET...

HOW TEMPERAMENTAL OF YOU.

TEMPER- AMENTAL,

AND SELFISH.

TO MAKE THINGS WORSE, YOU BLOW UP AT THE DROP OF A HAT...

NO ONE WOULD WANT A PERSON LIKE THAT FOR A GIRL- FRIEND, I BET.

TIME AFTER TIME... YOU PUSH ME A- ROUND LIKE IT'S NOTHING, PUTTING ME THROUGH MISERY...

BUT EVEN SO,

I COULD NEVER HATE YOU FOR DOING THOSE THINGS.

CHYO... YOU SAID IT YOUR- SELF.

YOU WOULD NEVER HATE ME, BECAUSE WE'RE CHILDHOOD FRIENDS.

IT'S THE SAME FOR ME.

NO REACTION.

I WONDER WHAT'S GOING ON IN HER HEAD)..

UNTIL HOW FAR WILL SHE LET ME KEEP TOUCHING HER HAIR?

CHYO?

HER SILENCE

MAKES ME UNEASY.

HEY.

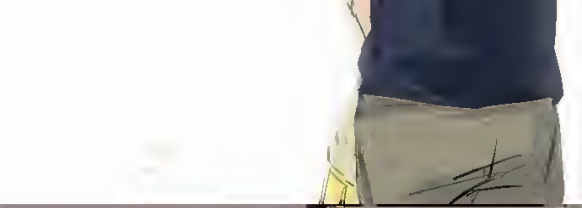
EH?
AH!
UM...
SORRY ...!
どうぉ、
DID THAT BOTHER YOU!?
おおおおお、
どうよ、
TOUCHING YOUR HAIR, I MEAN.

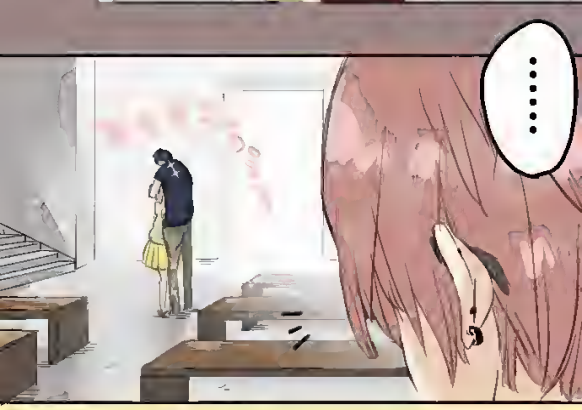
UMM.
IS THERE ANYTHING THAT I CAN DO TO MAKE YOU FEEL BETTER?
HELLO, IS ANYONE THERE?
UM, EARTH TO CHIYO?
I'LL TREAT YOU TO SOME DONUTS.
IF THAT'LL MAKE YOU HAPPY.
GOD!
SHIT.
I SAID THE WRONG THING...
TAKE ME TO HAPPY COMICO DONUTS!
AND THE DONUT HAS TO BE CARAMEL ALMOND!
I-I GOT IT.
AND ALSO HONEY NUTS.
I ALSO WANT TO EAT DOUBLE CHOCOLATE...

!!?
ARE YOU SURE YOU CAN EAT THAT MUCH?
YES!!

UM...

SNIFF...
SNIFF...





to be continued...

THE CAROLUS MENGUS TRANSLATION GROUP